

OPAL

User Manual

Portable Fridge (502117186/CX40-S)



English

Finnish

Swedish

Estonian

Matter needing attention

Please read this manual carefully before use and keep it properly

- Before using for the first time, please clean the inside and outside of the car refrigerator with a damp cloth
- Noncorrosive liquid
- Please clean the inner cavity of the refrigerator regularly, prevent odor and bacteria, and ensure food safety. If you don't use it for a long time, please disconnect the power and keep the refrigerator clean and dry.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- WARNING: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non- retail applications
- The lamp must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- The appliance suitable for camping use;
- The appliance shall not be exposed to rain



■ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environment safe recycling.

FEATURES

- With built-in battery to keep cooling when there is no main power
- DC power connections
 - Powered by AC using the AC to DC power adapter
- High-efficiency DC compressor and conversion module
- Dual mode operation (Max & Economy)
- Digital temperature display with adjustable control
- 3-stage low voltage battery protection
- USB port to charge USB devices
- Handle and wheels

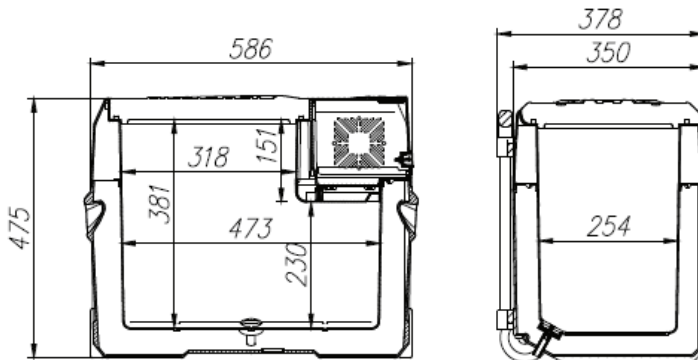
BOX CONTENTS

1 x Portable Fridge/Freezer
1 x 12/24V Car Cigarette Power Lead
1 x AC to DC Adapter

SPECIFICATIONS

Input Voltage:	12/24VDC
Average Power Consumption:	60W
Power Consumption:	0.25kw.h/24hr
Rated Current:	5.0A/2.5A
Temperature Range:	+20°C to -20°C (with ambient temperature at 20°C)
Refrigerant:	R1234yf
Insulation:	100% CFC & HFC free PU Foam insulation

DIMENSIONS



OPERATION

	• How to Turn on the Fridge 1. Connect to power 2. Press button  3. The internal temperature will display and the compressor will start • SET: Press button  to enter different modes, ECO (Energy Saving Mode), and MAX (Fast Cooling Mode). Factory setting is MAX. Press button + or - and set the temperature to 20°C - 20°C
---	---

USING IN CAR

The product has a three-level battery protection function, which not only guarantees the normal operation of the product, but also protect the battery of the vehicle. When in the power-on state, long press SET button for 3 seconds and the display screen flashes H, select low voltage protection L(Low), M(Medium), and H(High) by clicking SET button. The factory default is set to H(High) protection



H should be set when the product is connected to car power, and **M** or **L** should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery. Because of the different output voltages between vehicles, the battery gear can be set from H to **M** or from **M** to **L** if there is a voltage protection code F1 shown on the panel. The battery gear should be set to H if the product will keep working after turning off the car engine, or the product may drain the battery.

Built-in Battery Introduction

This fridge has a built-in battery inside to keep non-stop cooling performance when there is no main powers.



Built-in battery

Specification of the built-in battery

Battery Type: Li-ion Battery

Battery Capacity: 15600mAh 12V

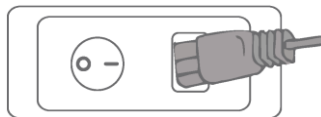
Input: DC 12V/6A

Output: DC 12V/4A Max 8A

Weight: 1.0 KG

Operating Temperature: 0-+45°C(Charge)-20-+60°C(Discharge)

Switch Button



Built-in battery can be disconnected by switching off the battery cut in/out button to save energy and stored for longer time if long time no need for using the fridge.

Please switch on the battery cut in/out button if you want to charge the built-in battery or need the battery to power the fridge.

How to charge the built-in battery

- Switch on the button for the battery
- Connect the fridge to DC12V/24V power source by the included 3.5m DC power cable or to wall socket by the included AC to DC adapter.
- The battery will be fully charged in around 4-5 hours. If the battery is being charged and powering the fridge at the same time, the period will be longer.

Pay attention

- (1). To storage the battery for longer time, please place the fridge in dry and cool environment

Storage Temperature: -20°C - $+60^{\circ}\text{C}$ (Less than 1 month)

Storage Temperature -20°C - $+30^{\circ}\text{C}$ (Less than 6 months)

- (2) For any other use besides powering car fridge or under other conditions beyond the instruction, customers should contact the supplier for safety guide.
- (3) Charge the built-in battery under temperature range of 0°C - 45°C .
- (4) The built-in should discharge under temperature range of -20°C - 60°C .
- (5) Don't mix up the positive electrode and negative electrode. Charging in reverse will degrade performance and may cause safety problems of overheating or leakage.
- (6) Don't use the built-in under extreme heat. Extreme heat will cause overheat, degrade performance and shorten lifespan.
- (7) Wash by flowing water, and don't rub when electrolyte goes into eyes or other parts of body. Ask for first medical aid to reduce harm.

Danger

- (1) Do not put the built-in battery into water or get it wet.
- (2) Do not charge or store near fire or under extreme heat, especially when leakage happens
- (3) Do not mix up positive electrode and negative electrode

- (4) Do not connect directly to AC power source.
- (5) Do not transport or store with necklace or other metal material, which may cause short circuit
- (6) Do not puncture or cut, stamp or impale.
- (7) The terminals cannot be welded directly
- (8) Cannot be decomposed
- (9) Do not place in microwave ovens or pressure vessels
- (10) Do not combine with one-shot battery or battery with different capacity, model or type.
- (11) Do not use if abnormalities are noticed such as smoke, heat etc.

CLEANING & MAINTENANCE

1. Do not wash the product with water or soak.
2. Please disconnect from power before cleaning the product to avoid electrical shock.



3. Drain the product simply by removing the plug at the bottom.
4. Clean it with a soft wet cloth.

If you will not use the product for a long period of time, ensure you:



1. Turn it off and disconnect from power.
2. Remove everything from inside (food, drinks, etc)
3. Drain any remaining water by removing the drain plug, and all internal surfaces with a soft cloth.
4. Keep it stored away from wet or humid places.

TROUBLESHOOTING

- The product is not working:
 - Make sure the battery button is on
 - If using the 240VAC to 12VDC adapter check the power supply is working
 - If using the DC cable please ensure the cable still works
 - Check the power supply is working
 - Check if the plug and socket are connected
 - Check the fuse
 - Check power switch on control panel is on
 - Compressor starts delay protection for 3 minutes after turning on
- Food inside the product is frozen:
 - Temperature is set too low
- Water flowing sound inside the tank:
 - Refrigerant is flowing, this is normal
- Water drops around the case or door gap:
 - When moisture in the air meets the lower temperature case, it will naturally become liquefied and condensed. Wipe away with a towel or soft cloth
- Code F1 displayed:
 - Low voltage protection, which can be solved by setting the battery protection button from H to M or from **M** to L
- Code F2 displayed:
 - Fan overload protection. Please turn off the product and restart it after 30 minutes. If the code displays again, please contact the place of purchase
- Code F3 displayed:
 - Compressor frequent start protection. Please turn off the product and restart it after 30 minutes. If the code displays again, please contact the place of purchase
- Code F4 displayed:
 - Compressor is overloaded or working at a low speed. Please turn off the product and restart it after 30 minutes. If the code displays again, please contact the place of purchase
- Code F5 displayed:
 - High temperature compressor module protection. Please move the product to a ventilated area and turn it off for 30 minutes then restart it. If the code displays again, please contact the place of purchase
- Code F6 displayed:

- No parameter can be detected by the controller. Please restart the product. If the code displays again, please contact the place of purchase
- Code F7 / FB displayed:
 - Temperature sensor error protection. Please check the sensor terminal

During the warranty period the following are excluded from coverage:

- Intentional damage
- Damage by fire, flood, etc
- Damage or malfunction caused by incorrect usage and not following this user manual
- Damage or malfunction caused by disassemble.

OPAL

Käyttöohje

Matkajääkaappi (502117186/CX40-S)



Huomioitavia asioita:

Lue tämä opas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se asianmukaisesti

- Puhdista autojääkaappi ennen ensimmäistä käyttöä sisä- ja ulkopuolelta kostealla liinalla.
- Syövyttämätön neste
- Puhdista jääkapin sisäosat säännöllisesti, estä hajun ja bakteerien esiintyminen ja varmista elintarviketurvallisuus.. Jos jääkaappi on pitkään käyttämättä, irrota siitä virransyöttö ja säilytä jääkaappi puhtaana ja kuivana.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole vastaavaa kokemusta ja tietoja laitteen käytöstä ainoastaan, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan ammattilaisen toimesta vaaran välttämiseksi.
- VAROITUS: Älä säilytä tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolitölkkejä, joissa on syttyvää ponneainetta.
- VAROITUS: Pidä ilmanvaihtoaukot laitteen kotelossa tai sisärakenteessa avoimina.
- VAROITUS: Älä käytä mekaanisia välineitä tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja sulatuksen nopeuttamiseksi.
- VAROITUS: Älä vahingoita kylmäainepiiriä.
- VAROITUS: Älä käytä elintarvikkeiden säilytyslokeroissa sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa kuten
 - henkilökunnan keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työskentely-ympäristöissä;
 - maataloilla, hotelli- ja motellihuoneissa sekä muissa asumisympäristöissä,
 - bed and breakfast -ympäristöissä,
 - catering- ja vastaavissa muissa kuin vähittäiskaupan kohteissa.
- Lamppu on vaihdettava valmistajan tai sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavan ammattilaisen toimesta.

- Laite soveltuu leirintämatkailuun.
- Laitetta ei saa altistaa sateelle.



Tämä merkki tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU-maissa. Kierrätä laite vastuullisesti, jottei ympäristölle eikä ihmisten terveydelle tule haittoja hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä. Edistä materiaalien kestävä uudelleenkäyttöä.. Palauta käytetty laitteesi kierrätys- ja keräysjärjestelmän kautta tai tiedustele liikkeestä, josta ostit laitteen. Jälleenmyyjä voi toimittaa tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätetykseen.

OMINAISUUDET

- Verkkovirran puuttuessa sisäänrakennettu akku pitää laitteen kylmänä.
- DC-virtaliitäntä
Virransyöttö vaihtovirralla AC/DC-sovitinta käyttäen
- Erittäin tehokas DC-kompressori- ja muuntomoduuli
- Kaksi käyttötilaa (Max ja Economy)
- Digitaalinen lämpötilanäyttö ja säädettävä ohjain
- 3-vaiheinen matalajänniteakkusuojaus
- USB-portti USB-laitteiden lataukseen
- Kahva ja renkaat

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 x Matkajääkaappi/-pakastin
1 x 12/24 V Virtajohto auton tupakansytyttimeen
1 x AC/DC-sovitin

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite:	12/24 VDC
Keskimääräinen tehonkulutus:	60 W
Virrankulutus:	0,25 kWh / 24 t
Nimellisvirta	5.0A/2.5A
Lämpötila-alue	+20°C to -20°C (ympäristön lämpötilan ollessa 20°C)

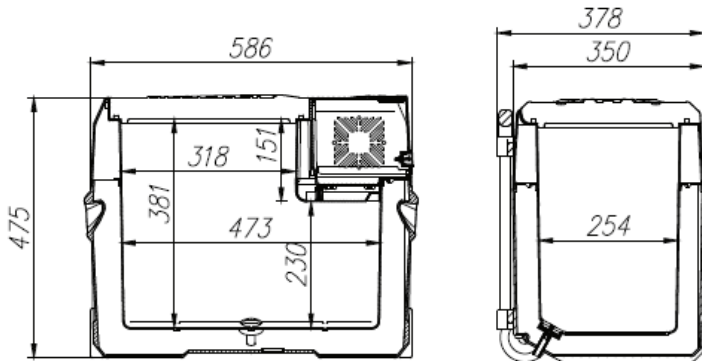
Kylmäaine:

R1234yf

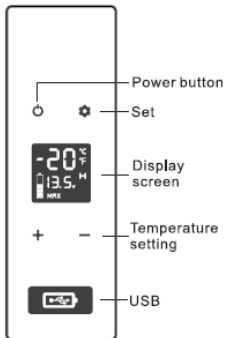
Eristys:

100 % CFC- & HFC-vapaa polyuretaani
Vaahtoeriste

MITAT



KÄYTTÖ



Kuinka jääkaappi käynnistetään

1. Liitä virtalähteeseen
2. Paina painiketta 
3. Sisälämpötila tulee näyttöön, ja kompressorikäynnistyy

ASETA: Paina painiketta  siirtyäksesi eri tiloihin, ECO (energiansäästötila) ja MAX (nopean jäähdytyksen tila). Tehdasasetus on **MAX**. Paina +- tai - -painiketta ja aseta lämpötila välille 20°C - 20°C.

KÄYTTÖ AUTOSSA

Laitteessa on kolmitasoinen akunsuojaustoiminto, jolla ei ainoastaan varmisteta laitteen normaali toiminta, vaan myös suojataan auton akkua. Kun

virta on kytkettynä, paina SET-painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin näytössä vilkkuu H, valitse sitten matala jännite L (matala), M (keski) tai H (korkea) napsauttamalla SET-painiketta. Tehtaalla suojauksen oletusarvoksi on asetettu H (korkea).



Tasoksi tulee asettaa H, kun laite on kytkettynä auton sähköjärjestelmään ja **M** tai L, kun laite on kytketty kannettavaan akkuun tai muuhun vara-akkuun. Koska ajoneuvojen lähtöjännitteissä on eroja, akkulaitteiston tila voidaan asettaa H -> **M** tai M -> L, jos paneelissa näkyy jännitekoodi F1. Akkulaitteistolle on asettava arvoksi H, jos laite jää toimintaansa jälkeen kun auton moottori on sammutettu, muuten laite voi tyhjentää akun.

Sisäänrakennettu akku

Jääkaapissa on sisäänrakennettu akku, joka pitää jatkuvan jäähdytyksen yllä silloin, kuin ei ole verkkovirtaa.



Sisäänrakennettu akku

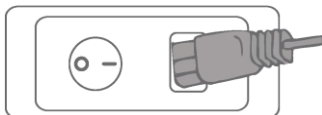
Sisäänrakennetun akun tiedot

Akun tyyppi: Li-ion-akku Akun kapasiteetti: 15600 mAh 12V syöttö: Tasavirta, 12 V / 6 A

Lähtö: DC 12 V/4 A Max 8 A Paino: 1,0 kg

Käyttölämpötila: 0-+45°C (varaus)-20-+60°C (purkaus)

Virtakytkin



Sisäänrakennettu akku voidaan kytkeä pois päältä akun virtakytkimellä energian säästämiseksi ja laitteen pitkäaikaisemmaksi varastoimiseksi, ellei jääkaapille ole pitkään aikaan käyttötarvetta.

Kytke akun virtakytkin päälle, jos haluat varata sisäänrakennetun akun tai tarvitset akun käyttämään jääkaappia.

Sisäänrakennetun akun varaaminen

- Kytke akun virtakytkin päälle
- Liitä jääkaappi DC12V/24V virtalähteeseen mukana tulevalla 3,5 m DC-virtakaapelilla tai pistorasiaan mukana tulevalla AC-DC-sovittimella.
- Akku varautuu täyteen noin 4-5 tunnissa. Jos akkua varataan jääkaapin käydessä, varausaika on pidempi.

Ota huomioon

- (1) Jos haluat laittaa akun varastoon pidemmäksi aikaa, sijoita jääkaappi kuivaan ja viileään paikkaan.
- (2) Varastointilämpötila: -20°C - +60°C (alle kuukauden)
- (3) Varastointilämpötila -20°C - +30°C (alle 6 kuukautta)
- (4) Muissa käyttötarkoituksissa kuin autojääkaapin virransyötössä tai muissa kuin ohjeessa mainituissa olosuhteissa tapahtuvassa käytössä asiakkaiden on otettava yhteyttä toimittajaan turvaohjeiden saamiseksi.
- (5) Varaa sisäänrakennettu akku 0°C – 45°C:n lämpötilassa.
- (6) Sisäänrakennetun akun purkauksen tulee tapahtua -20°C – 60°C:n lämpötilassa.
- (7) Älä sekoita positiivista ja negatiivista napaa. Varaaminen väärässä järjestyksessä heikentää suorituskykyä ja voi aiheuttaa ylikuumenemisen tai vuotojen seurauksena turvallisuusongelmia.

- (8) Älä käytä sisäänrakennettua akkua äärimmäisen kuumissa olosuhteissa. Äärimmäinen kuumuus aiheuttaa ylikuumenemista, heikentää suorituskykyä ja lyhentää käyttöikää.
- (9) Jos elektrolyytti menee silmiin tai vartalon muihin osiin, pese juoksevilla vedellä hankaamatta. Hakeudu terveydenhoidon ensiapuun haittojen vähentämiseksi.

Vaara

- (1) Älä laita sisäänrakennettua akkua veteen tai kastele sitä.
- (2) Älä varaa akkua tai varastoi sitä avotulen lähellä tai äärimmäisen kuumissa olosuhteissa, etenkin, jos siinä on vuotoja.
- (3) Älä sekoita positiivista ja negatiivista napaa.
- (4) Älä kytke suoraan AC-virtalähteeseen.
- (5) Älä kuljeta tai laita varastoon käyttäessäsi kaulaketjua tai muuta metallimateriaalia, koska se voi aiheuttaa oikosulun.
- (6) Älä puhkaise tai leikkaa, meistä tai lävistä.
- (7) Akun napoja ei voi suoraan hitsata.
- (8) Tuotetta ei voi kompostoida.
- (9) Älä laita mikroaaltouuniin tai paineastiaan.
- (10) Älä yhdistä kertakäyttöakkuun tai akkuun, jonka kapasiteetti, malli tai tyyppi on jokin muu.
- (11) Älä käytä, jos havaitset jotain poikkeavaa kuten savua, kuumenemista yms.

PUHDISTUS JA HUOLTO



1. Älä pese tuotetta vedellä tai liota sitä.
2. Sähköiskun välttämiseksi irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistamista.
3. Tyhjennä tuote yksinkertaisesti avaamalla tulppa pohjasta.
4. Puhdista pehmeällä kuivalla liinalla.

Ellet ole aikeissa käyttää tuotetta pitkään aikaan, varmista, että



1. sammutat sen ja irrotat virtalähteestä.
2. Poistat kaiken kaapin sisältä (elintarvikkeet, juomat yms.)
3. Poistat kaiken jäljellä olevan veden avaamalla tyhjennystulppa ja kuivaat sisäpinnat pehmeällä liinalla.
4. Pidät sen varastoituna poissa märistä tai kosteista paikoista.

VIANETSINTÄ

- Tuote ei toimi:
 - Varmista, että virtakytkin on päällä
 - Jos käytät 240VAC/12VDC-sovitinta, tarkista, että virransyöttö toimii
 - Jos käytät DC-kaapelia, varmista, että kaapeli toimii edelleen
 - Tarkista, että virtalähde toimii
 - Tarkista, onko pistoke ja pistorasia kytketty
 - Tarkista sulake
 - Tarkista, että ohjauspaneelin virtakytkin on päällä
 - Kompressorin käynnistää viivesuojauksen 3 minuutiksi virran kytkemisen jälkeen
- Elintarvikkeet jäätyvät jääkaapissa:
 - Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi
- Säiliöstä kuuluu virtaavan veden ääni:
 - Kylmäaine virtaa, tämä on normaalia
- Vesipisaroita kotelon tai oviaukon ympärillä:
 - Kun ilmassa oleva kosteus kohtaa alemmassa lämpötilassa olevan kotelon, se luonnollisesti nesteytyy ja tiivistyy. Pyyhi kuivaksi pyyhkeellä tai pehmeällä liinalla
- Näytössä koodi F1:
 - Matalan jännitteen suojaus, joka voidaan ratkaista asettamalla akun suojauspainike H-tilasta M-tilaan tai **M-tilasta** L-tilaan
- Näytössä koodi F2:
 - Tuulettimen ylikuormitussuojaus. Kytke jääkaappi pois päältä ja käynnistä se uudelleen 30 minuutin kuluttua. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys myyjään.
- Näytössä koodi F3:
 - Kompressorin käynnistysuojaus. Kytke jääkaappi pois päältä ja käynnistä se uudelleen 30 minuutin kuluttua. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys myyjään.
- Näytössä koodi F4:
 - Kompressorin on ylikuormittunut tai toimii alhaisella nopeudella. Kytke jääkaappi pois päältä ja käynnistä se uudelleen 30 minuutin kuluttua. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys myyjään.
- Näytössä koodi F5:

- Kompressorimoduulin korkean lämpötilan suojaus. Sijoita jääkaappi tuulettuvaan tilaan, katkaise virta 30 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys myyjään.
- Näytössä koodi F6:
 - Ohjain ei tunnista mitään parametria. Käynnistä laite uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteys myyjään.
- Näytössä koodi F7:
 - Lämpötila-anturin virhesuojaus. Tarkista anturin liitin.

Takuuaikana seuraavat eivät kuulu takuun piiriin:

- tahallinen vaurio
- tulipalon, tulvan yms. aiheuttama vaurio
- virheellisen käytön tai tämän käyttöoppaan noudattamatta jättämisen aiheuttama vaurio tai toimintahäiriöt
- laitteen purkamisen aiheuttama vaurio

OPAL

Bruksanvisning

Bärbar kyl (502117186/CX40-S)



Saker som behöver uppmärksammas:

Läs denna handbok noga innan användning och förvara den på lämplig plats

- Rengör insidan och utsidan av kylskåpet med en fuktig trasa innan det används för första gången
- Icke-frätande vätska
- Rengör kylskåpet inre utrymme regelbundet för att förhindra lukt och bakterier, samt säkerställa livsmedelssäkerheten. Koppla från strömmen och håll kylskåpet rent och torrt om det inte används under en längre tid.
- Denna anordning får användas av barn som är 8 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om de har övervakats eller fått instruktioner angående säker användning av anordningen och förstår de involverande riskerna.
- Barn ska inte leka med anordningen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika någon risk.
- **WARNING:** Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med ett brandfarligt drivmedel i denna apparat.
- **WARNING:** Håll ventilationsöppningar, på apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.
- **WARNING:** Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
- **WARNING:** Skada inte kylmedlets krets.
- **WARNING:** Använd inte elektriska apparater i utrymmen där livsmedel förvaras i apparaten, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Denna apparat är avsedd att användas i hemmet och liknande användningsområden som
 - personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsomgivningar;
 - gårdshus och av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
 - inrättningar som erbjuder frukost;
 - catering och liknande användningsområden

- Lampan måste bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer.
- Apparaten är lämplig att användas vid camping;
- Apparaten ska inte utsättas för regn



Denna markering indikerar att inom EU ska denna produkt inte kastas med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, se till att återvinna den ansvarsfullt för att främja en hållbar återanvändning av materiella resurser. Använd retur- och insamlingssystem, eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes för att returnera produkten. De kan transportera denna produkt till en miljösäker återvinningsanläggning.

FUNKTIONER

- Med inbyggt batteri för att behålla kylan när det inte finns någon strömförsörjning
- DC-strömanslutningar
Drivs av AC med hjälp av AC- till DC-strömadapter
- Högeffektiv DC-kompressor och konversationsmodul
- Drift i dubbla lägen (Max och Economy)
- Digital temperaturskärm med justerbar kontroll
- 3-stegs batteriskydd mot låg spänning
- USB-port för att ladda USB-enheter
- Handtag och hjul

LÅDANS INNEHÅLL

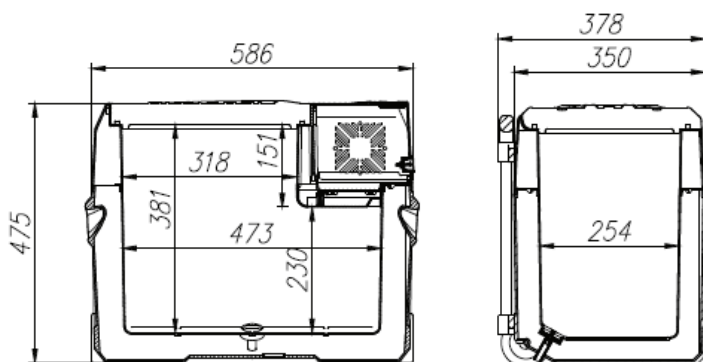
- 1 x Bärbar kyl/frys
- 1 x 12/24 V strömsladd till cigarettuttag
- 1 x AC- till DC-adapter

SPECIFIKATIONER

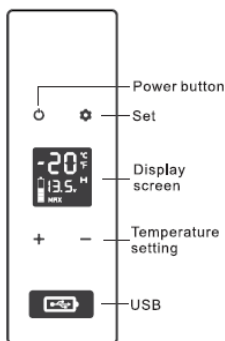
Inspänning:	12/24 V DC
Genomsnittlig strömförbrukning:	60 W
Strömförbrukning:	0,25 kw.h/24 h

Märkström: 5.0A/2.5A
Temperaturintervall: +20 °C to - 20°C
(med omgivande temperatur vid 20 °C)
Kylmedel: R1234yf
Isolering: 100 % CFC och HFC-fri PU
Skumisolering

MÅTT



ANVÄNDNING



Så här slår man på kylen

1. Anslut till ström
2. Tryck på knappen 
3. Den interna temperaturen visas och kompressorn startar

STÄLL IN: Tryck på knappen  för att ange olika lägen, ECO (Energisparläge) och MAX (snabbt kylläge).

Fabriksinställningen är **MAX**

Tryck på knappen + eller - och stä temperaturen till 20°C - 20°C

ANVÄNDNING I BILEN

Produkten har en batteriskyddsfunktion, med tre nivåer som inte bara garanterar normal drift av produkten, utan också skyddar fordonets batteri. När man är i läget ström på, tryck och håll inne knappen SET i 3 sekunder och displayen blinkar H, välj låg spänningsproduktion L (Låg), M (Mellan), och H (Hög) genom att klicka på knappen SET. Fabriksinställningen är inställd till skyddet H (Hög).



H ska ställas in när produkten är ansluten till strömmen från bilen och **M** eller **L** ska ställas när den är ansluten till ett bärbart batteri eller annat reservbatteri. På grund av de olika utspänningarna som fordon har, kan batteriknappen ställas in från **H** till **M** eller från **M** till **L** om det visas en spänningsskyddskod F1 på panelen. Batteriknappen ska ställas in till **H** om produkten ska fortsätta att fungera efter att man stängt av bilmotorn, annars kan produkten dränera batteriet.

Introduktion av inbyggt batteri

Denna kyl har ett inbyggt batteri inuti för att hålla kylningen igång hela tiden när det inte finns någon strömförsörjning.



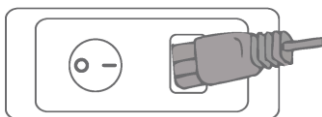
Specifikation av det inbyggda batteriet

Batterityp: Litiumjonbatteri Batteri kapacitet: 15 600 mAh 12 V Ineffekt: DC 12 V/6 A

Uteffekt: DC 12 V/4 A Max 8 A vikt : 1,0 KG

Drifttemperatur: 0-+45 °C (laddning)-20-+60 °C (urladdning)

Strömbrytare



Inbyggt batteri kan kopplas från genom att stänga av knappen för batteribrytaren för att spara på energi och lagra under en lång tid om kylan inte ska användas på ett tag.

Slå på batteribrytaren om du vill ladda det inbyggda batteriet eller behöver använda batteriet för att starta kylan.

Så laddar man det inbyggda batteriet

- Slå på knappen för batteriet
- Anslut kylan till strömkälla DC 12 V/24 V med hjälp av den medföljande 3,5 m DC-strömsladden eller till vägguttaget med den medföljande AC- till DC-adaptorn.
- Batteriet blir fulladdat på cirka 4-5 timmar. Det tar längre tid om batteriet laddas samtidigt som det ger ström till kylan.

Var uppmärksam

- (1) För förvaring av batteriet under en längre tidsperiod, ställ kylan i en torr och sval omgivning

- (2) Förvaringstemperatur: -20 °C - + 60°C (mindre än 1 månad)
- (3) Förvaringstemperatur -20 °C - +30 °C (mindre än 6 månader)
- (4) För annan användning förutom att ge ström åt kylskåpet eller under andra förhållanden utöver instruktionen, bör kunder kontakta leverantören för säkerhetsvägledning.
- (5) Ladda det inbyggda batteriet under temperaturintervall på 0 °C- 45 °C.
- (6) Det inbyggda batteriet bör laddas ur under temperaturintervall på - 20 °C- 60 °C.
- (7) Blanda inte ihop den positiva elektroden med den negativa elektroden. Omvänd laddning försämrar prestandan och kan orsaka säkerhetsproblem på grund av överhettning eller läckage.
- (8) Använd inte det inbyggda batteriet i extrem värme. Extrem värme kan orsaka överhettning, försämma prestandan och förkorta livstiden.
- (9) Rengör med rinnande vatten och gnugga inte ögonen eller andra kroppsdelar vid kontakt med elektrolyt. Fråga efter första hjälpen för att minska skadan.

Fara

- (1) Sänk inte ner det inbyggda batteriet i vatten eller få det vått.
- (2) Ladda eller förvara inte nära eld eller i extrem värme, framför allt när läckage inträffar
- (3) Blanda inte ihop positiv elektrod med negativ elektrod
- (4) Anslut inte direkt till AC-strömkälla.
- (5) Transportera eller lagra inte halsband eller andra metallmaterial vid produkten då det kan orsaka kortslutning
- (6) Punktera inte eller kapa, stampa eller spetsa produkten.
- (7) Stiften kan inte svetsas direkt
- (8) Kan inte brytas ned
- (9) Lägg inte i mikrovågsugnar eller tryckbehållare
- (10) Kombinera inte med engångsbatteri eller batteri med annan kapacitet, modell eller typ.
- (11) Använd inte om du märker av abnormiteter som rök och värme etc.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



1. Rengör inte med vatten eller sänk ner produkten i vatten.
2. Koppla från strömmen innan produkten rengörs för att undvika elektrisk stöt.
3. Dränera produkten endast genom att dra ur pluggen på botten.
4. Rengör den med en mjuk och fuktig trasa.

Om du inte kommer att använda produkten under en längre tidsperiod, se till att du:



1. Slår av eller kopplar från strömmen.
2. Tar ur allt inuti (livsmedel, drycker, etc.)
3. Dränera eventuellt återstående vatten genom att dra ur dräneringspluggen och alla interna ytor med en mjuk trasa.
4. Förvara den frånskilt från våta och fuktiga platser.

FELSÖKNING

- Produkten fungerar inte:
 - Se till att batteriknappen är på
 - Om du använder adaptern 240 VAC till 12 VDC, kontrollera att strömförsörjningen fungerar
 - Om du använder DC-kabeln, se till att kabeln fungerar
 - Kontrollera att strömförsörjningen fungerar
 - Kontrollera ifall kontakten och uttaget är anslutna
 - Kontrollera säkringen
 - Kontrollera att strömbrytaren på kontrollpanelen är på
 - Som skydd startar kompressorn med 3 minuters fördröjning efter den slagits på
- Livsmedel inuti produkten är frusen:
 - Temperatur är inställd till låg
- Det låter som om vatten flödar inuti tanken:
 - Kylmedel flödar, detta är normalt
- Vattendroppar runt höljet eller dörröppningen:
 - När fukt i luften möter den låga temperaturen blir den på naturligt vis flytande och kondenserad. Torka bort med en handduk eller torr trasa
- Koden F1 visas:
 - Lågt spänningsskydd, vilket kan lösas genom att ställa in knappen för batteriskyddet från H till M eller från **M** till L
- Koden F2 visas:
 - Fläktens överladdningsskydd. Stäng av produkten och starta om den igen efter 30 minuter. Kontakta inköpsstället om koden visas igen
- Koden F3 visas:

- Skydd mot frekvent start av kompressor. Stäng av produkten och starta om den igen efter 30 minuter. Kontakta inköpsstället om koden visas igen
- Kod F4 visas:
 - Kompressorn är överbelastad eller fungerar vid en låg hastighet. Stäng av produkten och starta om den igen efter 30 minuter. Kontakta inköpsstället om koden visas igen
- Kod F5 visas:
 - Skydd mot hög temperatur i kompressormodul. Flytta produkten till ett väl ventilerat område och stäng av den i 30 minuter och starta sedan om den. Kontakta inköpsstället om koden visas igen
- Kod F6 visas:
 - Ingen parameter kan upptäckas av kontrollen. Starta om produkten. Kontakta inköpsstället om koden visas igen
- Kod F7/FB visas:
 - Skydd mot temperatursensorfel. Kontrollera sensorterminalen

Under garantiperioden täcks inte det följande:

- Avsiktlig skada
- Skada genom brand, översvämning, etc.
- Skada eller fel som orsakats av felaktig användning och inte genom att inte följa denna bruksanvisning
- Skada eller fel som orsakats genom isärtagning.

OPAL

Kasutusjuhend

Kaasaskantav külmik (502117186/CX40-S)



Tähelepanu vajavad asjaolud

Lugege kasutusjuhend enne toote kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- Enne esmakordset kasutamist puhastage külmikut seest ja väljast niiske lapiga.
- Mittesöövitav vedelik
- Puhastage külmiku sisemust korrapäraselt, et vältida halba lõhna ja baktereid ning tagada toiduohutus. Kui te külmikut pikka aega ei kasuta, eemaldage see toiteallikast ning hoidke puhta ja kuivana.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohutuse tagamiseks asendama tootja, tema müügiesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- HOIATUS! Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku kandegaasiga pihuseballoone.
- HOIATUS! Hoidke seadme kesta ja ümbritsevas tarindis olevad tuulutusavad vabalt läbipuhutavad.
- HOIATUS! Ärge kiirendage sulatamist muude, kui tootja poolt soovitatud mehaaniliste seadmete või muude vahenditega.
- HOIATUS! Ärge kahjustage külmaaine ringlust.
- HOIATUS! Ärge kasutage toiduainete säilituskambris elektriseadmeid, kui need pole tootja poolt soovitatud tüüpi.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ja sarnastes kohtades, nagu
 - kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade töötajate köögilades;
 - talumajade ning hotellide, motellide ja muude elamutüüpi keskkondade klientide poolt;
 - kodumajutuse tüüpi keskkondades;
 - toitlustuses jms jaemüügirakendustes.
- Lampi tohib ohutuse tagamiseks asendada tootja, tema müügiesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Seade sobib kasutamiseks reisil.

- Seadet ei tohi jätta vihma kätte.

•



See märgis tähendab, et Euroopa Liidus ei tohi toodet saata jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega. Jäätmete lubamatust kõrvaldamisest keskkonnale või inimeste tervisele tulenevate ohtude vältimiseks suunake seade materjalide taaskasutuse eesmärgil ringlussevõttu. Tagastage kasutuselt kõrvaldatud seade vastava tagastus- ja kogumissüsteemi kaudu või võtke ühendust seadme müüjaga. Nii võetakse toode keskkonnale ohutult uuesti ringlusse.

OMADUSED

- Välise toite puudumisel jätkatakse jahutust sisseehitatud aku abil.
- Alalisvoolu toiteühendused
Vahelduvvoolu alaldi toiteadapter
- Tõhus alalisvoolul töötav kompressor ja teisendusmoodul
- Kaks režiimi (Max ja Economy)
- Reguleeritav digitaalne temperatuurinäidik
- Kolmetasemeline madala akupinge kaitse
- USB-pesa USB-seadmete laadimiseks
- Käepide ja rattad

KOMPLEKTI KUULUB

- 1 × kaasaskantav külmik/sügavkülmik
- 1 × 12/24 V auto sigaretisüüteli toitekaabel
- 1 × vahelduvvoolu alaldi adapter

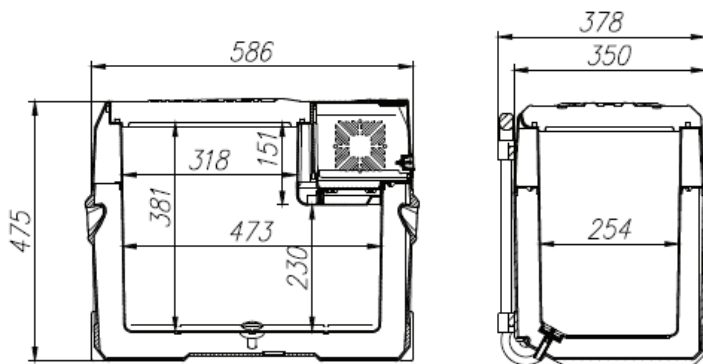
TEHNILISED ANDMED

Sisendpinge	12/24 V DC
Keskmine võimsustarve	60 W
Voolutarve	0,25 kWh / 24 h
Nimivool	5.0A/2.5A
Temperatuurivahemik	+20 °C to -20 °C (ümbruse temperatuuril 20 °C)

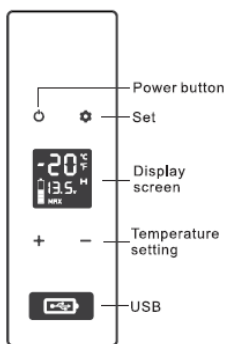
Külmaaine
Isolatsioon

R1234yf
100% CFC- ja HFC-vaba PU
Vahtisolatsioon

MÕÖTMED



KASUTAMINE



Külmiku sisselülitamine

1. Ühendage toiteallikaga.
2. Vajutage nuppu .
3. Kuvatakse sisetemperatuur ja kompressor käivitub.

SEADISTUS: Kasutusrežiimi ECO (energiasääst) või MAX (kiirjahutus) valimiseks vajutage nuppu.  Tehasesäte on MAX. Seadke nupu „+“ või „-“ vajutamisega soovitud temperatuur vahemikus – 20 °C ... 20 °C.

AUTOS KASUTAMINE

Seadmel on kolmetasemeline madala akupinge kaitse, mis tagab seadme

nõuetekohase talitluse ja samas kaitseb sõiduki akut tühjenemise eest. Kaitsetaseme valimiseks vajutage seadme pingestatud olekus vähemalt 3 sekundit nuppu SET, kuni näidikul hakkab vilkuma „H“, seejärel valige nupu SET klõpsamisega kas „L“ (madal), „M“ (keskmine) või „H“ (kõrge) kaitsetase. Tehases on seatud kõrge kaitsetase („H“).



Kui seade on ühendatud töötava autoga, tuleks seada „H“, aga kui seade on ühendatud kantava aku või muu varuakuga, siis tuleks seada „M“ või „L“. Kui näidikule ilmub sõiduki erineva väljundpinge tõttu madala akupinge kaitse veakood „F1“, siis seadke kaitsetaseme „H“ asemel kaitsetase „M“ või kaitsetaseme „M“ asemel kaitsetase „L“. Kui seade jätkab pärast sõiduki mootori seiskamist töötamist, siis seadke kaitseaste „H“, muidu võib seade sõiduki aku tühjaks tarbida.

Sisseehitatud aku tutvustus

Külmikul on sisseehitatud aku, mille otstarve on tagada välise vooluallika puudumisel katkematu jahutus.



Sisseehitatud aku

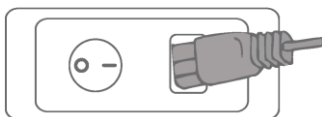
Sisseehitatud aku tehnilised andmed

Aku tüüp Liitiumioonaku. Mahtuvus 15 600 mAh, 12 V Sisendpinge 12 V / 6 A alalisvool

Väljundpinge 12 V / 4 A alalisvool (kuni 8 A) Mass 1,0 kg

Töötemperatuur 0...+45 °C (laadimine), -20...+60 °C (tarbimine).

Toitelüliti



Energia säästmiseks ja külmiku pikaajaliseks kasutuseks hoiustamiseks saab sisseehitatud aku selle toitelüliti abil eraldada.

Sisseehitatud aku laadimiseks ja aku energia külmiku poolt kasutamiseks lülitage aku toitelüliti jälle sisse.

Sisseehitatud aku laadimine

- Lülitage aku toitelüliti sisse.
- Ühendage külmik kaasasoleva 3,5 m alalisvoolu toitekaabli abil 12 V / 24 V alalisvoolu allikaga või vahelduvvoolu alaldi adapteri abil elektrivõrguga.
- Aku täielikuks laadimiseks kulub ligikaudu 4–5 tundi. Kui akut kasutatakse laadimise ajal külmiku töötamiseks, vajab laadimine rohkem aega.

Tähelepanu!

- (1) Aku pikaajaliseks säilimiseks hoidke külmikut kuivas ja jahedas kohas.
- (2) Hoiutemperatuur -20 °C ... +60 °C (alla ühe kuu)
- (3) Hoiutemperatuur -20 °C ... +30 °C (alla kuue kuu)

- (4) Aku kasutamiseks peale külmiku töö või muudes tingimustes tuleb küsida tarnijalt ohutusjuhiseid.
- (5) Sisseehitatud akut tohib vahetada temperatuurivahemikus 0 °C ... +45 °C.
- (6) Sisseehitatud aku voolu tohib tarbida temperatuurivahemikus -20 °C ... +60 °C.
- (7) Ärge vahetage omavahel positiivse ja negatiivse klemmi juhtmeid. Valepidi polaarsusega laadimine rikub aku ja võib põhjustada aku ülekuumenemise või lekke.
- (8) Ärge kasutage sisseehitatud akut ülemäärase soojuse käes. Ülemäärane soojus võib põhjustada aku ülekuumenemise, jõudluse vähenemise ja kasutusea lühenemise.
- (9) Elektrolüüdi silma või kehaosadele sattumisel ärge hõõruge, vaid peske viivitamatult voolava veega. Pöörduge kohe arsti poole.

OHT!

- (1) Ärge asetage sisseehitatud akut vette ega tehke seda märjaks.
- (2) Ärge laadige ega hoiustage lahtise leegi läheduses ega ülemäära soojas kohas, eriti lekke korral.
- (3) Ärge vahetage omavahel positiivse ja negatiivse klemmi juhtmeid.
- (4) Ärge ühendage vahetult vahelduvvoolu toiteallikaga.
- (5) Lühise vältimiseks hoidke teisaldamise ja hoidmise ajal eemal kaelakeest jm metallidest.
- (6) Ärge torgake, löigake, muljuge ega lööge.
- (7) Juhtmeid ei tohi alaliselt klemmidele joota.
- (8) Ärge proovige lahti võtta.
- (9) Ärge pange mikrolaineahju ega surveanumasse.
- (10) Ärge kombineerige ühekordse patareiga ega erineva tüübi, mahtvuse või mudeliga akuga.
- (11) Ärge kasutage ebatavalise nähtuse, nagu suitsu, kuumuse jne ilmnemisel.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE



1. Ärge peske ega leotage seadet vees.
2. Elektrilöögi vältimiseks eraldage seade enne puhastamist toiteallikast.
3. Seadme tühendamiseks eemaldage põhjas asuv kork.
4. Puhastage seadet pehme niiske riidelapiga.

Seadme pikemaajaliseks hoiustamiseks toimige järgmiselt.



1. Lülitage välja ja eraldage toiteallikast.
2. Eemaldage seadmest kõik esemed (toit, joogid jne).
3. Eemaldage tühjenduskork, laske veejäägid välja ja puhastage sisepinnad pehme riidelapiga.
4. Hoiustage kuivas kohas.

VEAOTSING

- Kui seade ei tööta, siis toimige järgmiselt:
 - lülitage aku toitelüliti sisse;
 - kui kasutate 12 V saamiseks 240 V vahelduvvoolu alaldit, siis veenduge, et toitevool on olemas;
 - kui kasutate alalisvoolukaablit, siis katsetage, kas pinge on olemas;
 - veenduge, et toitevool on olemas;
 - veenduge, et pistik ja pesa on korralikult ühendatud;
 - asendage sulavkaitse;
 - veenduge, et juhtpaneeli toitelüliti on sees;
 - oodake pärast sisselülitamist 3 minutit, kuni kaitserellee kompressori käivitab.
- Seadmes olev toit on külmunud:
 - temperatuur on liiga madal.
- Seadmest kostub vedeliku mulksumise heli:
 - see on loomulik külmaaine voolamise heli.
- Veetilgad kesta või kaanepilu ümber:
 - see on õhuniiskuse loomulik veeldumine madala temperatuuriga kestaga kokkupuute tagajärjel; pühkige niiskus paberkäteräti või pehme riidelapiga ära.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F1“:
 - madal akupinge kaitse; seadke aku kaitsetaseme „H“ asemel kaitsetase „M“ või „M“ asemel „L“.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F2“:
 - puhuri ülekoormuskaitse; lülitage seade välja ja taaskäivitage 30 minuti pärast; veakoodi kordumisel pöörduge seadme edasimüüja poole.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F3“:
 - kompressori sagedase käivituse vastane kaitse; lülitage seade välja ja

taaskäivitage 30 minuti pärast;veakoodi kordumisel pöörduge seadme edasimüüja poole.

- Näidikul kuvatakse veakoodi „F4“:
 - kompressori ülekoormus või väike pöörlemissagedus;lülitage seade välja ja taaskäivitage 30 minuti pärast;veakoodi kordumisel pöörduge seadme edasimüüja poole.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F5“:
 - kompressori ülekuumenemiskaitse;viige seade hea tuulutusega kohta, lülitage välja ja taaskäivitage 30 minuti pärast;veakoodi kordumisel pöörduge seadme edasimüüja poole.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F6“:
 - kontrolleri ei tuvastanud tunnussuurusi;lülitage välja ja käivitage uuesti. veakoodi kordumisel pöörduge seadme edasimüüja poole.
- Näidikul kuvatakse veakoodi „F7“ / „FB“:
 - temperatuurianduri vea kaitse;korrastage temperatuurianduri ühendus.

Garantii ei kata järgmisi asjaolusid:

- mehaaniline kahjustus;
- tulekahju, üleujutuse vm kahjustus;
- väära kasutuse või kasutusjuhendi eiramise tõttu tekkinud kahjustus või tõrge;
- lahtivõtmise tõttu tekkinud kahjustus või tõrge.

Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotājs •
Gamintojas • Producent • Onninen Oy, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki.
Made in China.